

ALFEX



Pazzola Giant Alarm

For its 60th anniversary, Alfex has enhanced its Bernhard Russi collection with a creation that is as original as it is unusual. For the first time, a mechanical watch alarm function is activated by a disc integrated into the movement and positioned behind the dial. Produced in a limited series of 600 pieces, the remarkable "Giant Alarm" timepiece has opened up new horizons for the Swiss-Italian watchmaker in technology and design research. With its extravagant Marcus Eilinger design, this model is poised to become an icon.

Movement	Hand-wound, MC 96.1, 12''' calibre, 19 rubies, Côtes de Genève bridges, circular-grained lower plates, 38-hour power reserve
Functions	Hours, minutes, seconds and alarm
Case	316L steel Anti-reflective sapphire crystal front and back Water-resistant to 10 ATM (100 m)
Dial	Silvered or black Superluminova numerals and hourmarkers 12-hour alarm disc at centre
Bracelet/Strap	Supple leather with safety butterfly buckle

ALFEX



Pazzola Giant Alarm

Pour son 60ème anniversaire, Alfex enrichit sa collection Bernhard Russi d'une création aussi originale qu'inédite. Pour la première fois, l'alarme d'une montre mécanique est actionnée par un disque intégré dans le mouvement et fixé derrière le cadran. Avec sa surprenante « Giant Alarm », éditée en série limitée de 600 pièces, l'horloger suisse italien ouvre de nouveaux horizons dans le domaine de la technique et de la recherche stylistique. Un modèle en passe d'accéder au rang d'icône. Son extravagant design signé Marcus Eilingner n'y est sans doute pas étranger.

Mouvement	Mécanique à remontage manuel, MC 96.1, calibre 12", 19 rubis, ponts décorés Côtes de Genève, platines inférieures perlées, réserve de marche de 38 heures
Fonctions	Heure, minute, seconde et alarme
Boîtier	Acier 316L Verre et fond saphir avec traitement antireflets Étanche à 10 Atm (100 m)
Cadran	Argenté ou noir Chiffres et index en applique avec Superluminova Disque d'alarme 12h au centre
Bracelet	Cuir souple avec boucle papillon à sécurité

ALFEX



Pazzola Giant Alarm

Zum 60. Jubiläum bereichert Alfex die Kollektion Bernhard Russi um eine neuartige, hoch originelle Kreation. Erstmals wird die Weckfunktion einer Armbanduhr über eine ins Werk integrierte, hinter dem Zifferblatt angefügte Scheibe eingestellt. Mit der überraschenden «Giant Alarm», auf 600 Exemplare limitiert, öffnet der Uhrmacher aus der italienischen Schweiz neue Horizonte für Technik und Stil. Ein Modell, das alles hat, um zur Ikone zu werden. Nicht zuletzt wegen des extravaganten Designs von Marcus Eilinger.

Werk	Mechanisch mit Handaufzug, MC 96.1, Werkdurchmesser 12''' , 19 Lagersteine, Brückendekor Genfer Streifen, untere Werkplatten perliert, Gangreserve 38 h
Funktionen	Stunde, Minuten, Sekunden und Weckfunktion
Gehäuse	Stahl 316L Glas und Gehäuseboden Saphir entspiegelt Wasserdicht bis 10 atm (100 m)
Zifferblatt	Silbern oder schwarz Ziffern und Index als Appliken mit Superluminova-Leuchtmasse Zentrale 12-Stunden-Weckerscheibe
Armband	Schmiegsames Leder mit Papillon-Sicherheitschliesse

ALFEX



Pazzola Giant Alarm

In occasione del suo 60° anniversario, Alfex arricchisce la propria collezione Bernhard Russi con una creazione tanto originale quanto inedita. Per la prima volta, lo svegliarino di un orologio meccanico è azionato da un disco integrato nel movimento e fissato dietro il quadrante. Con il suo sorprendente «Giant Alarm», proposto in serie limitata a 600 pezzi, il fabbricante di orologi svizzero-italiano apre nuovi orizzonti nell'ambito della tecnica e della ricerca stilistica. Il modello è destinato a diventare una icona, anche grazie allo stravagante design opera della matita di Marcus Eilingner.

Movimento	Meccanico a carica manuale, MC 96.1, calibro 12'''', 19 rubini, ponti decorati a côte de Genève, platine inferiori perlate, riserva di carica di 38 ore
Funzioni	Ora, minuti, secondi e svegliarino
Cassa	Acciaio 316L Vetro zaffiro e fondello in vetro zaffiro, con trattamento antiriflesso Impermeabile sino a 10 Atm (100 m)
Quadrante	Argenté o nero Numeri e indici applicati e rivestiti di Superluminova Disco dello svegliarino 12 ore al centro
Cinturino/Bracciale	Pelle morbida con chiusura a farfalla di sicurezza

ALFEX



Pazzola Giant Alarm

En su sexagésimo aniversario, Alflex enriquece su colección Bernhard Russi con una creación tan original como inédita. Por primera vez, un disco integrado en el movimiento y sujeto tras la esfera, acciona la alarma de un reloj mecánico. Con su sorprendente « Giant Alarm », producido en una serie limitada de 600 ejemplares, el relojero ítalosuizo abre nuevos horizontes en el dominio de la técnica y de la investigación estilística. Un modelo en vías de acceso al rango de icono. Su extravagante diseño firmado por Marcus Eilingner no le es sin duda foráneo.

Movimiento	Mecánico de remonte manual, MC 96.1, calibre 12", 19 rubíes, puentes decorados Côtes de Genève, platinas inferiores aperladas, reserva de marcha de 38 horas
Funciones	Hora, minutos, segundos y alarma
Caja	Acero 316L Cristal y fondo zafiro con tratamiento antirreflejos Sumergible hasta 10 Atm (100 m)
Esfera	Plateada o negra Cifras e índices en apliques con Superluminova Disco de alarma 12 h central
Pulsera	Piel mullida con hebilla de mariposa de seguridad